

Fletëinformative mbi berlinpass- BuT

Me pranimin e fëmijut tuaj në shkollë ju do të mundë ta merrni edhe berlinpass- BuT.

Me këtë mundet fëmija i juaj:

- Të merr pjesë falas në shetitjet dhe projektet në shkollë
- Drekë në shkollë me qmim të reduktuar
- Nëse është e nevojshme të i ipet ndihmë falas në mësim
- Te udhëtoni me ndërmarrjen e trafikut të Berlinit (BVG, S-Bahn) me qmim të reduktuar (më gjerësishtë në anën e pasme).



Si do të mundë ta marrë fëmija im berlinpass- BuT?

Që të mundë ta merrni ndihmë ju duhet ti sillni në zyrë (Sekretariat) e shkollës këto dokumenta:

- Aufenthaltsgestattung e vazhduar të fëmijes suaj
- Vertetimin e Landesamt für Gesundheit und Soziales (LAGeSo) mbi lejimin e marrjes së ndihmave sipas ligjit për Azilkërkues.
- Një foto pasaporti të fëmijes suaj

Nëse i dorëzoni këto të dhnëa në zyrë aëther ju nuk keni nevojë të bëni ndonjë kërkesë tjetër. Në zyrë do ta merr fëmija i juaj berlinpass- BuT. Berlinpass-BuT ka afat aq sa lejeqëndrimi i juaj. Ju duhet të mendoni me kohë për vazhdimin e berlinpass-BuT në zyrë.

Qka mundë të bëj tjetër njeriu me berlinpass- BuT?

Me berlinpass-BuT fëmija i juaj mundë të merr ndihmë dhe oferta të tjera.

Shkolla do të ua jap falas librat për mësim dhe fletoret për ushtrime.

- Nëse e tregoni berlinpass-BuT te Landesamt für Gesundheit und Soziales (LAGeSo) atje do të ua japin 70,00 Euro për blerjen e materialit të nevojshem shkollorë (lapsa, qantën e lapsave, qantën për shkollë, qantën e sportit etj.).
- Me berlinpass-BuT i mundësohet fëmijes tuaj hyrja me qmim të reduktuar apo edhe falas psh. në pishinë, muze apo në shfaqjet e ndryshme.

Qka ndodhë me berlinpass-BuT kur të përfundoj lënda e azilkërkimit?

Kur te përfundojë lënda e azilkërkimit dhe ju nuk keni më lejeqëndrim, aëther janë dy mundësi:

- 1) Ju jeni në posedim të një Aufenthaltserlaubnis ose një Duldung: berlinpass- BuT jepet atje ku ju i merrni edhe ndihmat (Jobcenter apo Sozialamt). Ju lutemi që berlinpass-BuT e vjetër ta dorëzoni aty.
- 2) Nëse ju e posedoni një Grenzübertrittsbescheinigung : berlinpass- BuT është i vlefshëm deria sa ka afat ky dokument. Nëse berlinpass- BuT i ka klauar afati atëher ua jep LAGeSo një te ri.

Ku mundë të blihet bileta e nxënësve me qmim të reduktuar?

Fëmija i juaj mundet me berlinpass- BuT ta blejë biletën me qmim të reduktuar tek ndermarrja e trafikut të berlinit (BVG, S-Bahn). Me këtë biletë ai mundet të shfrytëzojë mjetet e trafikut publik (me tarif AB) në tërë Berlinin.

Ku mund ta blejë fëmija im këtë biletë për nxënës?

- Fëmija i juaj shkon tek BVG (Adresat në anën e djathtë)dhe sjell me vete : Berlinpass- BuT me Hologramm, lejenjoftimin e shkollës si dhe një foto pasaporti.
- Berlinpass- BuT me Hologramm, lejenjoftimi i shkollës i jepet në shkollë.
- Nëse bëni një Abonnement ju duhet të mbushni edhe një fletpëorosi të BVG dhe ta vertetoni tek shkolla.

BVG-Serviceadressen: - BVG-Zentrale,
Holzmarktstr. 15-17,
10179 Berlin

- U Alexanderplatz (U2, U5, U8)
- U Rathaus Spandau (U7)
- U Rathaus Steglitz (U9)
- U Turmstraße (U9)
- U Zoologischer Garten (U2, U9)
- S Köpenick (S3, Tram 62, 63, 68)
- S Marzahn (S 7, Tram M6,16)
- Tegel, Berliner Str. 1A, U Alt-Tegel (U6)
- U Hermannplatz (U7, U8)
- U Leopoldplatz (U6, U9)
- U Wittenbergplatz (U1, U2, U3)
- Flughafen Tegel (Bus TXL, X9, 109,128)

Fëmija i juaj do të marrë nga BVG një Karteklienti me foto dhe një mujore. Kjo kartë mundë të përdoret vetëm nga fëmija vetë. Nëse i shfrytëzon fëmija i juaj mjetet e trafikut publikë, atëher ai duhet të ketë gjithmonë me vete këto tri gjëra:

- Klientkarten
- Mujoren
- Berlinpass- BuT me Hologramm

Ku mundë ta blejë fëmija im mujoren?

Nëse e posedon fëmija i juaj një Klientkartë me foto, ju mund ta bleni mujoren e re në qdo shitore të BVG ose në automatat e biletave

Përndryshe: të dhëna për Bildungs- und Teilhabepaket (BuT) dhe ndihmave të tjera mundë të gjeni tek www.berlin.de/bildungspaket